

1415880

5) Robert Bosch Elektronika Kft.
Robert Bosch út 2
3000 HATVAN
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign
11) Your Order No. **550003964301**
Date **14.11.2017**

19) Shipping type
extra run

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer **1000911829** 5) Supplier No. **0091024089**
LNK LNR Packb. LKZ Z abs Sov KZA
UJ

Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer
cHub

20) Incoterms **2010**
Delivered at pl **8 PAL**

22) Dispatch sign

23) Total weight kg
gross **860,0** net **15,4**

Destination

29) Description of delivery

EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6
AB02A0820
500962A1A19

K. EYHNE-HAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: **512**

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: **8**

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: **2018.11.19**

Firma: *[Signature]*

3493224

Delivery note no

2) Receiver note

4) Dispatch date
27.08.2019

Creation day
27.08.2019

14) Our Order-No.
24190269

7) Delivery

Waggon

Fr.Gut

Express Post

Carrier

Vehic.foreign

Vehic. own

26) Receipt-/unload-point

14249

40) Receiver notes

Qty. (ts)

+/-

Notes

30) Quantity

512

29) Description of delivery

EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6

AB02A0820

500962A1A19

K. EYHNE-HAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 512

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 8

Conformità alle schede d'imballo: SI NO

Data controllo: 2018.11.19

Firma: *[Signature]*

Rotation

Receiver notes

42) Entry notes

43) Quantity check

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check



NR3493224

BVE13384

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary Tel: +36 (37) 549549		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542	
5) Loading point		8) Transportnumber 11797393		4) No. sender at the shipping carrier	
6) Date 27.08.2019		7) Relations-no.		TRANSPORT ORDER	
9) shipping carrier Abholung allgemein		10) Carrier-no. 88009047		DE	
11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		13) Bordereau-/Cargo list no.	
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA) 14249/14249/14249/14249		15) Sendernote for the shipping carrier:		16) Arrive-date	
17) Arrive-time		18) Reference and no delivery note no.		19) Number	
20) Packaging		21) SF		22) Contents	
23) Load carr. weight kg		24) Gross weight kg		25) Sum	
26) Volume in cdm		27)		28)	
29) hazardous freight classification		30) hazardous freight name		31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)	
32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with		34) Sender-cash on delivery	
35) Enclosures 92/78001		36) Order-no. Customer 5500039643		37) Account assignment	
38) Means of transport no		39) Lorry reg.		40) Dispatch type KUEHNENAGEL	
41) Accounting-key		42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition recieved 29 AGO 2019		Company stamp/signature Ricevuto con riserva	
43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable. ROVÁCS TRANS KFT. ② 2911 Mocsá, Templom köz 6. Adószám: 12641297-2-11 Bank: 11740047-20129154 Tel.: 34/349-6636, 34/40/947-1273		44) The transport contains Euro-flat-pal.(FP)		of it changed "verifica su qualità e quantità" Euro-flat-pal.(FP)	
Date		Time		Signature	
45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement.		46) for Receiver		Euro-Grate-pal.(GP)	

2) Supplier-no.



8) Transportnumber



10) Carrier-no.



13) Bordereau-/Cargo list no.

1) Sender/Supplier Robert Bosch Elektronika Kft. cHub Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary Tel: +36 (37) 549549		2) Supplier-no. 0091024089		3) Shipping order-no. Sender VAT-ID HU26951542 Receiver VAT-ID 4) No. sender at the shipping carrier	
5) Loading point		8) Transportnumber 11797393		TRANSPORT ORDER	
11) Recipient Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		12) Customer-no. 1000911829		6) Date 27.08.2019 7) Relations-no.	
14) Delivery-/unloading point Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)				9) shipping carrier Abholung allgemein 10) Carrier-no. 88009047 DE	
18) Reference and no delivery note no.		19) Number		20) Packaging	
		256		Plastic Container	
		32		Pallet	
		32		Pallet Cover	
				21) SF	
				22) Contents Next page 1	
				23) Load carr. weight kg	
				24) Gross weight kg	
				25) Sum 32 26) Volume in cdm Sum 320 28) 3436,0	
29) hazardous freight classification		30) hazardous freight name		31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)	
32) Worth of goods for insurance		33) Transportinsurance to cover by carrier with KUEHNE+NAGEL via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)		34) Sender cash on delivery 70026 Modugno (BA)	
35) Enclosures 92/78001		36) Order-no. Customer 5500039643		37) Account assignment 29 AGO 2019	
38) Means of transport no		39) Lorry reg.		40) Dispatch type extra tutto con riserva di verifica su quantità e qualità	
41) Accounting-key		42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition received		43) Takeover-confirmation from the driver: get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operation ROVACSTRANS KFT. ② 2911 Mocsá, Templom köz 6. Adószám: 126412952-11 Bank: 11740047-20129154 Tel.: 34/349-663; 06/36/547-1273	
Date		Time		Signature	
45) Place of trial is Stuttgart. German law arranged by agreement.		46) for Receiver		47) Arrive-date	
				17) Arrive-time	
				13) Bordereau-/Cargo list no.	

2) Supplier-no.  V0091024089	8) Transportnumber  2S11797393
10) Carrier-no.  0088009047	13) Bordereau-/Cargo list no.

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 pontokat a feladó (továbbá) saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU				NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadó. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)									
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT				Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) ROVÁCS TRANS KFT. ② 2911 Mocsá, Templom köz 6. Adószám: 12641295-2-11 Bank: 11740047-20129154 Tel.: 34/349-663; 06-30/947-1273									
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)									
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.08.27				18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer									
5 Beigefügte Dokumentumok Annexed documents Dokumenta SAP:263906				Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!									
6 Jellemzők Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahi der Packstücke		8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung		9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung		10 Statisztikai szám Statistikal number Statistikknummer		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3	
		32		PAL		KFZ-Zubehör				3448			
Osztály Class		Szám Number		Betű Letter		Klassa, Ziffer, Buchstabe				3448		0	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:043474				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung		Átvevő Consignee Empfänger			
				0									
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumok hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen									
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen KIEMELMAGEL				S.r.l.					
21 Kialakítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in Hatvan am 2019.08.27.				24 Áru átvétel dátuma Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 29 AGO 2019									
22 A feladó aláírása és bélyegezése Signature and stamp of the sender Unterzeichnet und Stempelt des Absenders ROVÁCS TRANS KFT. ② 2911 Mocsá, Templom köz 6. Adószám: 12641295-2-11 Bank: 11740047-20129154 Tel.: 34/349-663; 06-30/947-1273				Az átvevő aláírása és bélyegezése Signature and stamp of the consignee Unterschrieben und Stempelt des Empfängers									
Hatvan, Tur 3000 Hatvan, Tur Adószám: 13682006-2-10		Feladó Kennzeichen PHC402		Raktár Useful load Nutzlast		Tel.: 34/349-663; 06-30/947-1273		verificata con riserva di qualità e quantità					